



DAGMAR LORENZ
- Rechts- und Steuerberatung -
seit 1990

**Sankt Petersburg • Moskau • Naumburg
• Berlin • Almaty**

Kanzlei der Vertrauensanwältin des Generalkonsulates der Schweiz in Sankt Petersburg (honoris causa)



02/2016

Mandantenbrief / Письмо для клиентов

Abkommen zur Vermeidung der Doppelbesteuerung zwischen Russland und Hongkong / Соглашение об избежании двойного налогообложения между Россией и Гонконгом

Mitglied im Deutsch-Russischen Forum



Mitglied der Deutsch-Russischen
Juristenvereinigung



Mitglied im Osteuropaverain



Mitglied der
Deutsch-Russischen
Auslandshandelskammer



Deutsch-Russische
Auslandshandelskammer
Российско-Германская
внешнеторговая палата

Ass. Mitglied von
EUROJURIS
Mitglied von EUROJURIS International





DAGMAR LORENZ

- Rechts- und Steuerberatung -
seit 1990

Sankt Petersburg • Moskau • Naumburg • Berlin • Almaty

Kanzlei der Vertrauensanwältin des Generalkonsulates der Schweiz in Sankt Petersburg (honoris causa)

18 января 2016 года было подписано Соглашение между Правительством Российской Федерации и Правительством Специального административного района Гонконг Китайской Народной Республики об избежании двойного налогообложения и предотвращении уклонения от налогообложения в отношении налогов на доходы.

Соглашение действует в отношении резидентов одной или обеих Договаривающихся Сторон и распространяется на следующие виды налогов:

-применительно к САР Гонконг:

- налог на прибыль;
- налог на заработную плату;
- налог на имущество;

- применительно к России:

- налог на прибыль организаций;
- налог на доходы физических лиц.

Соглашение применяется и к идентичным видам налогов.

В соглашении установлено определение резидента, а также постоянного представительства, под которым понимается фиксированное место

Am 18. Januar 2016 wurde das Abkommen zur Vermeidung der Doppelbesteuerung und Vorbeugung von Ertragssteuerhinterziehung zwischen der Regierung der Russischen Föderation und der Regierung der Sonderverwaltungszone Hongkong der Volksrepublik China unterzeichnet.

Das Abkommen gilt für die Ansässigen eines oder beider Abkommensstaaten und betrifft folgende Steuerarten:

- für die Sonderverwaltungszone Hongkong:

- Gewinnsteuer;
- Lohnsteuer;
- Vermögenssteuer;

- für Russland:

- Körperschaftssteuer;
- Einkommensteuer natürlicher Personen.

Das Abkommen findet Anwendung auch auf ähnliche Steuerarten.

Im Abkommen ist die Definition der Begriffe „Ansässiger“ und „Betriebsstätte“ festgelegt; unter der letzten wird feste Geschäftseinrichtung verstanden, von der aus ein Unternehmen in vollem Umfang oder teilweise seine

Mitglied im Deutsch-Russischen Forum



Mitglied der Deutsch-Russischen
Juristenvereinigung



Mitglied im Osteuropaverain



Mitglied der
Deutsch-Russischen
Auslandshandelskammer



Ass. Mitglied von
EUROJURIS
Mitglied von EUROJURIS International





DAGMAR LORENZ

- Rechts- und Steuerberatung -
seit 1990

Sankt Petersburg • Moskau • Naumburg • Berlin • Almaty

Kanzlei der Vertrauensanwältin des Generalkonsulates der Schweiz in Sankt Petersburg (honoris causa)

деятельности, через которое предприятие полностью или частично осуществляет предпринимательскую деятельность, в частности:

- место управления;
- отделение;
- контора;
- фабрика;
- мастерская;
- шахта, нефтяная или газовая скважина, карьер или любое другое место добычи природных ресурсов.

При определённых условиях к постоянным представительствам могут быть отнесены строительные объекты или процесс оказания услуг предприятием через своих сотрудников или иной персонал.

Соглашение регулирует вопросы налогообложения доходов от недвижимого имущества, прибыли от предпринимательской деятельности, от эксплуатации морского и воздушного транспорта, а также от пассивных доходов (дивидендов, процентов, роялти).

В настоящее время соглашение не вступило в силу. Для его вступления в силу необходима ратификация обеими сторонами и взаимное уведомление

unternehmerische Tätigkeit ausübt, und zwar:

- Stätte, an der sich die Geschäftsleitung befindet;
- Abteilung;
- Kontor;
- Fabrik;
- Werkstatt;
- Bergwerk, Erdöl- oder Gasbohrloch, Grube oder jedweder anderer Ort zur Gewinnung von Naturschätzen.

Unter bestimmten Voraussetzungen können zu Betriebsstätten Bauobjekte oder die Erbringung von Dienstleistungen durch die Mitarbeiter des jeweiligen Unternehmens oder anderes Personal zählen.

Durch das Abkommen werden die Fragen zur Besteuerung der Einkünfte aus unbeweglichen Sachen, des Gewinns aus unternehmerischer Tätigkeit, aus dem Betrieb von Seeschiffen und Luftfahrzeugen sowie passiver Erträge (Dividenden, Zinsen und Royalty) geregelt.

Zur Zeit ist das Abkommen noch nicht in Kraft getreten. Dafür ist die Ratifikation des Abkommens durch beide Seiten und gegenseitige

Mitglied im Deutsch-Russischen Forum



Mitglied der Deutsch-Russischen
Juristenvereinigung



Mitglied im Osteuropavererein



Mitglied der
Deutsch-Russischen
Auslandshandelskammer



Ass. Mitglied von
EUROJURIS
Mitglied von EUROJURIS International





DAGMAR LORENZ
- Rechts- und Steuerberatung -
seit 1990

**Sankt Petersburg • Moskau • Naumburg
• Berlin • Almaty**

Kanzlei der Vertrauensanwältin des Generalkonsulates der Schweiz in Sankt Petersburg (honoris causa)

о завершении соответствующих процедур. Положения соглашения будут применяться с начала налогового года, следующего за годом ратификации (с 1 января в РФ, с 1 апреля в Гонконге).

Benachrichtigung über den Abschluss des Ratifizierungsprozesses erforderlich. Die Bestimmungen des Abkommens werden ab Anfang des Steuerjahres, das dem Ratifikationsjahr folgt, zur Anwendung kommen (ab 1. Januar in der Russischen Föderation und ab 1. April in Hongkong).

**За дополнительной информацией Вы можете обратиться
к госпоже Дагмар Лоренц
(Dagmar.Lorenz@dagmarlorenz.ru)**

**Für Rückfragen und weitergehende Informationen steht Ihnen
Frau Dagmar Lorenz (Dagmar.Lorenz@dagmarlorenz.ru)
gern zur Verfügung**

Мы с удовольствием поможем Вам!

Вся содержащаяся в данном документе информация служит исключительно для ознакомления и не является основой для принятия решений и совершения сделок. Если Вам понадобится юридическая консультация по затронутым нами вопросам, просим Вас связаться с нами.

Alle in diesem Dokument enthaltenen Inhalte dienen ausschließlich zu Informationszwecken und stellen keine Entscheidungsgrundlage für konkrete Geschäftsabschlüsse dar. Sollten Sie eine rechtliche Beratung zu den vorgenannten Fragen benötigen, bitten wir um Kontaktaufnahme.

Mitglied im Deutsch-Russischen Forum



DEUTSCH-RUSSISCHES FORUM E.V.
ГЕРМАНО-РОССИЙСКИЙ ФОРУМ

Mitglied der Deutsch-Russischen
Juristenvereinigung



Mitglied im Osteuropaverain



Mitglied der
Deutsch-Russischen
Auslandshandelskammer



Deutsch-Russische
Auslandshandelskammer
Российско-Германская
внешнеторговая палата

Ass. Mitglied von
EUROJURIS
Mitglied von EUROJURIS International





DAGMAR LORENZ

- Rechts- und Steuerberatung -
seit 1990

Sankt Petersburg • Moskau • Naumburg • Berlin • Almaty

Kanzlei der Vertrauensanwältin des Generalkonsulates der Schweiz in Sankt Petersburg (honoris causa)

Наши координаты:

Россия
191002 Санкт-Петербург
ул. Большая Московская 4, офис 1
Тел.: (+ 7-812) 320 92 51
E-mail: SanktPetersburg@Dagmarlorenz.ru
www.Dagmarlorenz.ru

123060 Москва
ул. Маршала Рыбалко, д. 2, корп. 6, офис 717
Тел.: +7 4999624182
Email: Moskau@dagmarlorenz.ru

Германия
06618 Наумбург / Заале
Вильгельм-Вагнер-Штрассе 9
Тел. (+ 49 (0) 3445) 234 366
E-mail: Naumburg@Dagmarlorenz.com
www.Dagmarlorenz.com

Unsere Koordinaten:

Russland
191002 Sankt Petersburg
ul. Bolschaja Moskowskaja 4, Office 1
Tel.: (+ 7 812) 320 92 51
E-Mail: SanktPetersburg@Dagmarlorenz.ru
www.Dagmarlorenz.ru

123060 Moskau
ul. Marschala Rybalko 2, Gebäude 6, Office 717
Tel.: +7 495967 76 53
Email: Moskau@dagmarlorenz.ru

Deutschland
D-06618 Naumburg / Saale
Wilhelm-Wagner-Straße 9
Tel.: (+ 49 (0) 3445) 234 366
E-mail: Naumburg@Dagmarlorenz.com
www.Dagmarlorenz.com

© Dagmar Lorenz / Дагмар Лоренц

Mitglied im Deutsch-Russischen Forum



Mitglied der Deutsch-Russischen
Juristenvereinigung



Mitglied im Osteuropaverain



Mitglied der
Deutsch-Russischen
Auslandshandelskammer



Ass. Mitglied von
EUROJURIS
Mitglied von EUROJURIS International

